Ն. 3779 — 1897 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ԲԷՆՃԵԼԵՆԳԻՀ — 1315 ՐԵՃԷԳ 27 — ՕՆ ԻՍՉԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷՊԱ

(صاحب امتياز: جيولكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԱՂՕՆԷ ԳԻՆՑԱԼՈՒՄԸ

	12 տուէ	6 տուէ	3 տուէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	

Մէկէսայէ 20 դրուշառ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԼՈՒՄԸ

Լոնտոն, Ֆրանսա վէ Գերմանիա տարեկան ղրշ 8
Ամէնուն տարեկան 11ք 10բ. կա. » 3

Մէվսիմաղ նամակներու համար պէտք է, մէհմանէն դրամով ալուանագ վէ սէրմ ալանմայան եվրաղ իսաէ ալանմայանաղ

Խմբագրական Սիրատպ Գրագրի Ալի հասցէներուն նամակները 20 ճիվէլեկեան մանրատառներու մը։ Գինքերի մէջտեղ հաղորդուած կաղէքներուն տակէն վէ մէջտեղը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— մշակուած օրաթերթ։

ԿԻՒՆԵԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ավարիա իմբերատորենն մագամը հիւանդութիւն կէչէնենին 50-էն օրէրի ուժգնութեան մանուռելիքիւն, կէլէնէք օրէնք պիրինն Ավարիոյա եսրուանագ չէնիրգիրեաւ էվրուա օրաուլորենն հէր պիրինաէն պիրէր մալզիպ թազէմ պուլդնանագ սրը։ Ամբողջ պիրինն չէնիրգէրեր իմբերատորու գորը պիր հէրդա շիւրգան վէ սանագաթ իպրանան իպարէմ օրագան մանաս, որաւնանագ պիրինն հարլամ՝ չէնրին ի ... բանաքանէրենէ թանանիր։

—

Բանա Զ.ը՝ քէնար իսմ կիւնու մինանաղէմիւլ, կէլէն ճանամա երթէ օր կիւնու վանեար վէ զէվէնի վէ անիւր էգրաղ իւէ պիրիգաէ Բէթրապուրկա Գէլուդ սերայն մանուրնան ագանան թէյգանը սանվանան հաղը պուլնմէր։ վէ մանախերէն պիր սագերի բեմէ կէլամ իսա սանմէր սրը։

Եւվա մէգանրաէ Սոֆիանա ալան գիրանէ պիր սանվ ագանագ, բրնա Ֆէրանանա իւէ Գաւկ-ը մէմանրաղ հաղը պուլնմէլար սրը։ Ո ագամ'ղաղ Բաւ անէնթէր Մ. Գանվրիւթ պիր գիր-ֆէթ վէրիպ. բրնա իւէ գ'վէնար վէ վանիանի հաղան պուլնմէր։ վէ պան սրրա բրնա Ֆէրանանա՝ Զ-ը իչիւն, վէ Մ. Գանվրիւթ բրնա իչիւն իսարեի ագան եւնմէր սրը։

—

Ամերիկան Գանդել սէֆիրի՝ չէնրը մէգանրաէ սիրիրն Եանանրեր ալեր գ-ղրեղղեղղ-ղանան ալաղ սրը։ Ամբողջ պիրինի գանրը Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։ Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։ Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։ Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։

Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։ Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։ Ամերիկայի մէջ գանրանան սրը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ԳԱԹԻ ՍՈՒԼԷ ԱՀՑՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ԻՄ ԶԱԼԱՆՄԱՍԸ

Օսմանլը եսիրլերինի Բիրէ լիմանքանան ալմէլ օլան Օշէն նամ եանան վ-բորքնքը՝ պու սապահ երգէն լիմանքմէղա մանվանելեր իմբերկի խապեր ալնմէղ սրը։

—Գաւրասաքի եանան եսիրլերինի համբէն հարեքէթ իսէն Թեան-վ-բորքնքն սրան սապահ Զանագ Գալե պոպղէնան չէղարզէ՝ Թեկեկրաք խապերլերինէն սրը։

—Եանան հիւքիւմէթք՝ կէլէնէք փէրբվը սյէ զարքնան, 1892 վէ 93 սէնելերինին բեարքի սապերին սրլահ ալթնան սավէթ իսերէք, մարա վէ եախա սպրիլսե մանվարալար իսրը իթարեհեք սրը։

—Եանան հիւքիւմէթք՝ պեանան Լոյա գանմրանեարա նամբէյա պիր վ-բար չէրքէթի թեեսրինե գարար վերմէղ սրը։

—5 զարլանան միւրեքքեղ պիր ինկիլիզ սանանմաղ՝ պու քէրբե եանանքն Մարսա լիմանքնա մանվանելեր իթմէղ սրը։

—Մանհարեպետն եվվել Ցերասաթեաթ եանան ժուրալ գանսարար օլան Մ. Էմիւն Էվեսերա՝ Թեքքար Ցերասաւլի ժեներալ գանսարղնա նամագ օլանանագ սրը։

—Ագաեարդ լիմանարքնա պանանքան ֆեսերլերին եեներաեն եագելմագա պաղանմաղ իչիւն Ֆեսերլեր իսարեսրնե եմրը մանսաս վերելմէղ սրը։

—Թուրքիա եանան գանսարանեղը բիմէղ օլան սապղէ Հանա գանսարը Մ. Եենանա, Սելանիք գանսարը Մ. Բարա Ցերմանասրանան, Իպմիր գանսարը Մ. Ա. Կերբրանան վէ Ցերասաթ ժեներալ գանսարը Եվեենասաեն միւրեքքեղ պիր հեյեթ՝ Ամինաա բեեր վիւքեր Մ. Զ-ուրիսին նեգանենե կէտերէք. գանսարարը Թանխանաքրնքն սրաքրրլանարդան Եանան հիւքիւմեթրին հայերեթ եիւքսելմելերինի Թ-ուրգ վէ իսթիա իթանենեն, Մ. Զ-ուրիս՝ իսթիանարրնքն նագարը սրգգաթա տրնանագրնը վա իթմէղ սրը։ Մանմելիհիմ գանսարարը՝ ապչէ ֆարգրնան սալարը մանչարրնանա սա սրչարը գիրան օլարգրարնը պեյանը, օլարագե սանի պիր մրնանարգ գարար ճեբրիմեսինի բեճա իթմէղլեր սրը։

—Ամինաա նեչը օլնան էքինեսի-գեմարա՝ պու քերբե էմրքր է թերա նամ ճեմբեյեթի թեչքի իսէն ագարրքն իսմերինի նեչը իթմէղ օմանա, պերվեճեհը սրի նագի օլարը։

Բեր՝ էմերիանրն բրիսաեթ վէ ամանրը իսարեսրնի սերեսանե իսերք, մանհարեպետն եվվել սրեկը ագարը իւէ պեյներրինան պիր իթթրաք գանհար իւէ գանհար իթմէղնի մեպնի վարիճեսրին թերք իսեն երգանան հարագմրարը։ Ամերիկայի Եանանրեր բեեր՝ Թրիգարը գեմանքնա հեյեթը վրքելանան պարարարը գեմանքնա սրը։ Գարը գեմանքնա սրը։ Գարը գեմանքնա սրը։ Գարը գեմանքնա սրը։

—Գարը վրրայեթինա պարարարնան ժանասրմա օլարքնա պիր պեսրանք սրվարի ժանասրարքրնքն իլարվերինե գարար վերբրարկի իչիսրրայ սրը։

—Երգրարամ վրրայեթի թեեկրանքիսանեսրինի խարագ օլմասրնա մեպնի երգարարարագ։ գա իրարեի Սեներյե 94000 զրշ. սարքեյրա երեսանեն պիր թեեկրանքիսանե հարբարանագ սրը։

—Տրյարարեքը վրրայեթինաեՋերմրկ վէ Ասրհ գարարարը գարյանարարը Շեվդի պեյ վէ Մեհմեմ Սարեհ եթ։ գարը խարարարարան սարարը գարարեթ, գա իրարեի Սեներյե մանհարքեմ սրթարա սրարարարար

ԻԽՈՒՄԸ

Կազմելիքներն ունի հաղորդը հաղորդանման օրերգնման, որ եւ հուզուած է վաղու զուլաճագ մեռորիցի մեռոր օրմագ իւզրե ապրնէ պետերինաէն պարեր օրանորդն պիր՝ եվվել թեվիրի ուն եյլեմելերի իւն օրերը։

* * *

«ՃԵՐԻՏԵԼԻ ՇԱՐԺՈՒՄԻ» ԿԱԶԵԼԱՍԸՆԸՆ ԱՊՕՆԸՄԱՆ ԹԻՆԶԻԼԻ

Թաշը նէն

Սէնէլիք	150	զ։
Ալիք տուզ	80	»
Իւլ տուզ	45	»

Ցերեսոդերի նէն

Սէնէլիք	140	զ։
Ալիք տուզ	70	»
Իւլ տուզ	40	»

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐԱՏ ԱՍՊԷՐԻ ԳԱՆՈՒՆԸ

Գերլինաէն դեկտ. 16 Թարիխիյե Էվրօբա կազէթաներքեր տիւեաք թելեկրաֆ չեքիւմի տիր։

«Բէյխիլիկ մեճիսի՝ իւր գերատիրա տաքերի ճեգա գանուանմեսինի մեվգբի մրցաքերեյե գոյմբշ տիր։ Բրենտաք Հօեդիօճե՝ մեգքիւր գանուն լյիհոտքներն՝ պիր սենե եվվել վուգու զուլան պեյանատիրա մավֆբզ օրզբեր վե ուշդ վե տարիհ պիր ուսու թեեսիր վե հաքիմերին վե միատիրա բուեդերին սեհրեյեմ վե վեգյիֆինի թագոմ եյլեմիկինի պեյան իմմի վե տաքերի մահքեմլերը գարարներքեր գիթ վե մահանքեմիքեր գուրեներ, վե ֆագաթ սեռմիքբ ումամիյե վե մեհանֆիի տաքերիյե նոգթաթ նագրբեանա զագբ տվմատ իսանֆի օրճագզբեր իւ։ Գիր չոգ զագրբ՝ զաս խաստատա Գավիերա իլե իթիլաֆ հուսուլե կելիզ կելմեսիկինի սիվալ իթմիյեր տիր։ Գաշ վեքիլ բրեն Հօեդիօճե՝ իթթիֆ, հարբ Ամեմանիա ֆեսերալ մեճլիսինին զաս խաստատա հեդուզ պիր բեյ վերմեսիկինի ճեվապեն սեօյլեմիյ տիր։ Սելտիրեթ մեսելեսի եւան հալ իսթելեմեմիյ տիր։ Գաս զագզակ հիւքմֆերմա օյան իթթիլաֆը եգֆքատրբն գալ օյմաբ մեմալ զբր։ Միւգաքերաթ եարբն սա սեվամ իսեեճք տիր։»

ՐՈՒՄԻԱՆԸՆ ԹԱՇԻՐԸ ՆՈՒՖՈՒՍԸ

Բուսաթ հիւքիւմեթի պիրինճի սեֆա օրարագ ումամ եհՆուինին ֆեհնի պիր սուրեթաե նուֆուսընը թահրիր իթմիյ, վե զաստրի իչիւն 3,916,682 բուլի սարֆ եյլեմիյտիր։ Թահրիրը նուֆուսա 1896 սեզա... սե զայլանմբշ, վե զանա մավֆֆագ օյմագ իչիւն մուխթելիֆ լիսանլար իլե օղոշմազ, զագեն ալեմբ մեսենիյեթաեն քիլլիյեն զիրագեր թեք թիւք գուլիդելերե գասար եմրեսմեյեր կեսնաերմեկկե մեճզուրիյեթ հարբ օյմուշ զբր։ Բուսիսա զագբ քեօյլեր վար զբր քի, օրայա անճագ եազբն կիսիլեգիրը։ Գազլարբեն սա գրյեն կիթմեգ միսաքին տիր։ Հաթթա Մարգաս վիլյեթինաե զիր չոգ արագի վար զբր քի, հիչ արաղ եօլբ եօգարբ։ Գաս թահրիրը նուֆուս իչիւն սարֆ իսթլեն եվրադբ վեգին 1060 թանելիօ թաբմուշ, վե 6-ը գարֆինա հազբրլարբրգ, Վասթի Ասիա իչերլերինե գասար կեսնաերիմեգ իւզրե եվրադբ մեգքերեյի 8 մուխթելիֆ շեհրե թաղ իթմեկե մեճզուրիյեթ կեօրեմիյ տիր։

Հեր օրնրֆ եհալի իչիւն այրճա քազբրբ թաղնա, վե մեսելա շեհրի օյմանլարա, քեօյե օթաբանլարա, գբյլարբա զալբանլարա, խասթախանեե եհթանլարա, իչերեթ հալինե մեքենիգ օլշանլարա այբբ այբբ քազբրբ վերիմիյ տիր։

Գաս թահրիրը նուֆուսա սթեքեի նեթիճեսը ելե իսթիմշ տիր։ Բուսիսանի վե Ֆինլանդիա զեեսինի զալբանլարը մեճմուբ նուֆուսը 129,211,114 տիր։ Վասթի օյրագ հեր վերթ միրեզալբ 8 քիչի սիւրիյոր։ զանքիլ զեբ-զեր նիզալթ նուֆուս՝ հեր հերսե զիր սեյիլ տիր։ Գազբ սուրեթաե մագհարբ թասվիգ օյմասընը թեքլիթ էյլերիմ։» Հարզիյե նազբբ՝ ուզուն զիր նուֆուգ իլե մեճզբիր գանուն լյիհոտքներն եազազբ մուհիզեսինի պեյան, վե լյիհա թասսիլաթա օղասարլարդր թագսիրատ, օրասունդն եսասբ սարբրլաճազբնը վե մուխթահրա հուքիւմեթլերին պանը բեսա իթմեկե մեճզուր օլաճազնը պեյան եյլեմիյ տիր։ Գիր չոգ ազալար՝ զաս խաստատա Գավիերա իլե իթիլաֆ հուսուլե կելիզ կելմեսինի սիվալ իթմիյեր տիր։ Գաշ վեքիլ բրեն Հօեդիօճե՝ իթթիֆ, հարբ Ամեմանիա ֆեսերալ մեճլիսինին զաս խաստատա հեդուզ զիր բեյ վերմեսիկինի ճեվապեն սեօյլեմիյ տիր։ Սելտիրեթ մեսելեսի եւան հալ իսթելեմեմիյ տիր։ Գաս զագզակ հիւքմֆերմա օյան իթթիլաֆը եգֆքատրբն գալ օյմաբ մեմալ զբր։ Միւգաքերաթ եարբն սա սեվամ իսեեճք տիր։»

ԱՆՑՐԷՆԻՆ ԳՈՒԹՊ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

Միւհեթմեսի Ամերիգա հիւքիւմեթի՝ կեչեն սենե Գուլթպը Շիմալյե զալան իլե կիսիլգ, ելան քենարինեն զիր խասթեր ալբանմայան Շաւեմլի Մ. Ամարենին արանբլմասը իչին, Մ. Վալթեր Վեյման նամ Ամերիգալը սեյեսհրն զիր հեյեթեթ սեֆերյե թերթիլգ իթմեգաե օյբզբը Շաւեգրալբեն թեզալիգ իթմիյ տիր։ Գաս հեյեթը սեֆերյե եանիմիզաեքի յաւեր ալբաս Թրամեսեն հարեքեթ իսերեք, ազբրաճա Գուլթպը Շիմալի թարֆբեն Ֆրանսաս ժոզեֆ արզբա կիսեճեք տիր։ Գալզարբն թազերիգինե ասյանապիլեճեք սուրեթաե հարբլմբշ օյան զիր վարբրբն սեֆերլ

Հայոց աչք պու՝ ուրիշ ինչ բան կպահանջեն պիրիներ՝ ասելու դարերպիր չեյ օգուտդ։ Մարիամ եա՞, ելեկվ նդգիյորք թիւնցառրիյե վե ասիրե իչուն հեր ունեն ինկիլիթերա սեթիկեհոյորդնաս եիւղերճե ճեսիմ սեթինելեր եարբերյոր։

Լաքին հեր ունե պու գասար սեքիրե ինչ բարիմեներնե մուգպիլ հեման պունա եագրի պիր մրգասարա սեթինելերեն պիր գրամը սա գազագեսե օյուղ գարգ օյուսյորար, վե պիր գրամը սա եա թաներ բարիմեգ վե եախսա գուլլանրմագ պիր հալե կելուրքլերի ճիհեթլե, չիւրիւլիկե չեքիրիյորար։ Իյիե հեր ունե գուլլանրմագ պիր հալե կելուրքլերի ճիհեթլե, իչուն չեքիլեն սեքսին իւղերիրնե նե գասար եակի հալաթ, իր, եեւքե, թենթե ֆիլան վար իսե, քանֆեսունի ինկիլիթերասա եենիրեն աշխրմել օյան պիր ելպիսե ֆասրիգասը սաթրն ալմագա իմիչ։ Ղայեթ միքեմմել մաքինալարը վարմասդյան պու եակի հալաթ վե սարբե բարչալարնը բարալյորպ թիֆթիք հալինե գոյասդան, վե պիր սերբեճելե գասար սա թեմիզլեսիքլեն սոնդրա, սեյյահարա վե ամելե սրնրֆիրնա մանասա օյմագ իւղրե, սերթ քեթենեն վե գայեթ սաղամ պիր նեվ ելպիսե եարբյմագա իմ։ Ֆագաթ պու ֆասրիգա՝ սիրերեն նեչը իթաթիկի պիր իլանսա, մանալարընա պիր գաթ սահաթա սիլաթ իճրա ելյեմիշ օյարդրանան, եակի հալաթլարնա գարշը ելյեմիշ սարդրանան, ֆագրը դզդյար վե չանուգյար՝ պունարը պանգայա կեսթիրմիշ պիե օյալար, իսթիքսաս իսեմեկելեր։

ԼՕՆԴՐԱ ԹՕԶԼԱՐԸ ԱՐԱՍԸՆԱ

Լոնդրա կիպի պեսյիլք պիր չեհրին հեր կիսն սիրբիրիլմեքսե օլան թոզլարը արասրնա նե՝ պուլանմաղզրը օրանագ օլար բանդիզ, հեման խալի պիր սերվեթ պուլանմաղզրը խապիր վերմեկե մեճասրզդ, գիրա պու չեհրին են գիյասե սալելերիշ մասամեելերի իլե մեզդալ օլանմագա պուլրնան, վե Սիթի սեեիլեն գասրնա հեր կիսն թոզլանան սիրբիրիթիլերը մեյանրնա, եալարդդ կեչեն սեեե գարքնա 60, 13, 23, 16, 31, 14, 42 վե 3 լիրալյգ օյագ իւղրե 8 սաե չեք պուլանմալ սաբ։ Պու չեքլերե՝ պաղ սարբանթ վե թիլճեմարլարդն քանալարը արասրնան գայդ օյան չեքլերե սեր։ Սիբրիլանթիլերի գարբյասբրանալար մեյանրնա չեք պուլանալար իչիւն մասայլեն պիր սիլանքանթ թարիքնագը վար սաբ։ Իյիե պու թարիքա մանճիպինեմ, 5-10 լիրալյգ չեքլերեն պալայարագ, 30 լիրալյգ չեքլերե վարբնճայա գասար 5 չիւն միլանթանթ վերիլիգ, 6000 լիրալյգ պիր չեք իչիւն պիր ինկիլիգ լիրասբ վար սաբ։ Իյիե սիրբիլանթի գարբյասբրան ֆագրը գզդյար վե չանուգյար պու չեքլերեն անճագ պու սուրեթան իսթիքանա իսեպիլիրլեր, պիրա գայդ օյան չեքլերե հագգրնա գասար հիչ պիր մասամեյա իսթիքմեմեի ուսալ եգթիզասրնան օյարդրնան, ֆագրը դզդյար վե չանուգյար՝ պունարը գանգայա կեսթիրմիշ պիե օյալար, իսթիքանա իսեմեկելեր։

ՅԻԼՍԻԶ ՖԷՕԲԷՖԷԼԷՐ

Լոնդրա եհալիսինեն Մարթը Վերմարդ նամրնա պիր սասմա՝ սեյահաթ իթմեգ իւղրե պուլրնան սասթյարրնան պիրի սինիրեն պիր հեսիյե կեսնաերմիշ սիր։ Կեսնաերսիկի հեսիյե սինագ պիր քեսրեգ սեն իպարեթ օյալ, պունդրա պերպարը կեսնաերսիկի մեգթալպասա, «Յօսթաս, սանա պիր քեսրեգ հեսիյե եյլեսիմ իսե սե, Լոնդրա պունդրն պիր նեվինե սահա անճագ հայվանաթ պաղլեսինե թեսասրնի թարիլեպիլեճեկինեն, հեսիյեմեն պու սերեճելերե նասիր օյմասը հասեպիյե չայանը գասալ կեսրնիլեճեգ սիր գանն իսերիմ սեմիյ։ Մարթերվերմարդ պու սեսդլերե բեգ սե բնանամասրզրնան, սերհալ թահգիգաթա կիրիշիր, վե հեսիյեներն երբյիճե գայմեթասը պիր չեյ օյասդրնը օգնման անյասը. գիրա պու թահգիգաթի իլե թեհգիգաթ եյլեր քի, ելեկվ սիլեսա իւղերինե սապա հավամասդան ժամասա հիչ պիր սեսա չրգարմայան 3 հին քեսրեգ օյուգ, պունդրա սան պիրի Աիրգանրն չամալ թարթիքնա, սրկերի Ամարիսա, վե իշիւնճիսի սե Թրգեթ գրամասրնա պունդրմագա սիր։ Պու իւշ ճրնա սիրսդ քեսրեգներեն ժամասա հեսնաղ հիչ պիր եւրսե պեսյլե պիր ճրնա պունդրմագ սիր։

Թ Է Վ Ֆ Ի Հ Ա Թ

Էրզրում վիլայեթի սեթթերասրդ եազրնա՝ Հալեգ վիլայեթի սեթթերասրը եազագ սասա։ Ֆերիա պեյ թաշրի,

Նու-եորգ չեհպեհերլիկի՝ էյրիպօզ չեհպեհերը սապգը Մրնճի պեյե թեթվրզ պուլրմագ, վե մանմրեյհիլմասրն եեմին բեսմլերի ալեմասալ իճրա գելեմագ սիր։

Մէտալ

Եավերասրը հազրեթը Շեհրիյարիսեն մրրալայ իպպ։ Էսա պեյե ալթան իմթիյազ մրասլասը իհսան պուլրմագ սիր։

ՐԷՍՄԻ

Իսեե սերկեսինե հեսիլեր.

Օն ալթնճը տեթիր

1.—Աւսթրիա իմբերաթորը հայմ. Ֆրանսաս Ժոզեֆ՝ 5 սաե մասասնա ճամլը սալագ վե մասասնա վե նեթիս չինի վազ մ պիլալը թագամ կիսպել սուիրա սեճրասը վե մեյհուր ագասրել բեասմը Ֆեյերին չեղաղզը իքի պեսյիլք ագասրել։ 2.—Ֆրանսա բերբը ճրմհսրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ 3 սաե սերասնելերի գասրթե վե իւղերլերի մեյնանեն մասասալ գարթի մահֆասա սերասնի Սեվր մսրի իւղերինե պեսյագ չիչեքլե մենգալ պիր չեթի վազ, վե հեյլան ավրը մասասավիր Սեվր ֆագրիգասը Գիրքիչթի մասալաթքանան գայեթ մասասնա պեսյիլք բեսմը միճեասեմ, 13500 գր։ 5.—Ցերասասեթ Ֆրանս սեթիրը քեպրի Մ. Գանգոն՝ 2 սաե սերասնելերի գասրթե վե իւղերլերի մեյնանեն մասասալ գարթի մահֆասա սերասնեն եալասրնան մասասնա վե միզեյյեն նասրը մերմերասեն մասասալ վազ, 12960 գր։ 6.—Պահրիյե նեգրերը ալելեսի թարթիքանա՝ 397 ֆօթօկրաֆ ալգասը վե մարզը գարթը հօրասը։ 7.—Ցօրան չեհրը էսքիսրմեսը իսլամը բեհս վե ագալարը նասրդա ենճիսմեսը մեյգիրը ֆ-խրի գեսա. Երեսի մեյ հակալանա ալեց նման... արդ գեսա ե՝ հա՝ ալ ձեղ նման բանասեգնանան գիրգ մը սասեմ. գիսեք ինչ որ կը նշանակե ասպերու հասարակութիւնը։ Ո՛հ, սերն է այն Մթամբը Թամանը, սե՛րն, այ՛... ես չեմ որ կարասանեմ այդ բառը, սա ինքն է։

Կ՚սիրեմ՝... Ամա՛ այն բանը որ ինսաթիւնեն համա՞ն կ՚գալե. հաղորդ՝ որ կ՚սարասնայ թաշնայն որ կը հեռանի։ Նանմ եւ վերջին հանաչանք որ պիտի արասասեմ հոգը Երբ ընկերի յաւիսենական գիլերի մեջ... Ո՛հ... կը մարմանիք գայն ձեր նասիրասան ասպերուն մեջ։ Արասասկան... այ՝ գիւրազդեցիկ ալ սիրասն բառը, Ո՛... կրասերագայն ի ձեր... երբ Ցերը ձեզ սասեցնեց Բաղձանց մասա գալ, սիթերասկան գաղասերը։ Գաղնալու համար Տիկներաց թաղասկիլեն իւր սանման սարփանան... Ո՛... այսպես... խոյացաս խորհրդասա գիլերաց ծոցեն։ Բայց սարիլ մի կը սիրեր զնա՝ յասաղանգոյն, Որով Տիկներքդ բանանդակ սկսան համբուրել սիթերի յուրքը։

(Մնա՛ս.)

Ճշմարիտ եւ չատ զեղեցիկ է այս սասանասարերը... յիրաւի հիանալի, եւ սնա՝ հոս է որ ճշմարիտ իրասարիւն մը մեջասեղ կելնե, ա՛յն է թե սերը Տիկներասկան կանան մ՚է, թե՛ այն որ չէ սիրան եւ կամ չի սիրեր, թերասան է իւր պարասկանութեան մեջ, եւ գործած է այն պարասարութեան հանասակ սրան համար ծնունդ սասած էր։

Ամա՝ այսպես կը խասկցէինք Մթամբը թաման եւ ես Նիսա Սասաթհասլան, նասուն կամբէգիին վրայ, որ Աւսարալիսյ սեկնելով պիտի ժամաներ ի Գանգոն։ Դեռ վեց որ եր զիրար կը հանաչէինք, բայց համարդութեան սասեն ընկերկան սէրն ու հասանգութիւնը այնպես կասեին կը զարանան սրանց յիւասակները անմասանալի կը մնան մինչեւ վերջ։ Այո՛, խարասաւսան էրեք այսպես դերընանկան խարանկ հանգանասութեասց մեջ։ երբ սեկնի սասի գալերու ղնկոց մը արթնցաց մեզ, եւ սեասնք նասանգաց որ մեզ կը ժամաներ էրբ թե լաւ մ՚սաներ մեզ հաղորդելու։ սեր գաղցր խասանգասութիւնը ընդմէջան ելաւան սեսր գալասանեն գան չեւալով հանգերձ մեղասան դերգ մը սասնելով, ընթաց։ Ոգ՝ գ՚ն, Տեր նասաղա, փասա որ ոդ մը, սասն ինչ կարդին, սրշ՝փ գան պեսգ ե եղան ելաց արդեօք, այնպես չե՞...

—Ո՛չ պասասխանեց սերասդեցիկ գեմգամ, գեղ լաւ մը ունիմ ձեզ հաղորդելու... այ՛, հազիւ քասարդ ժամ մը կայ որ Գ. Լէկիլպէր եկեթկայ եղան սեսրոյ այլ սասկալի հրանդանութեանն գլուխ չի կարենալով հանե՛... խեղճը վերջին մնաց բարեաւ մը մրմնջեց ու հանգիսն յանձնեց։ Մա՛հ... գալեցնք զարհուրելու, սարիլ խասք չի կարենալով արասասանել։ Ո՛հ, որքան սերասդեցիկ լաւ մ՚ար այս վերջինը որ մեզ կը հասներ այնպիսի քաղցր երազ մը օրան մեզ կ՚գրաւէիք հանգրա՛ր՝ կ... խեղճ ընկեր... գալեց Մթամբը Թամանը։

Բ.

Այո՛, եղեալ ընկեր հասալե՛ն հաւասպասը սեսր եկարդերը մեզ գասմելով հասասասակի։

Արդէն բնութիւնն բնաւ չի ժարեցաւ այն հեղ մարդուն, Գարն Լէկիլպէր. ծաղկ հասակին մեջ ամասնասցած էր երբասասրդ ազկան մը հեռ, ամասնաւորեան չորս անդրդր սարիներեն վերջ էր, երբ սեսգալի հարասանի մը գան եղաս իմանալով որ կինը զինք կը խարբէր չարչար։ Ո՛չ ի՛նչ յանդանքներ ունեցաւ խեղճը այն սասն, մեկեն ընթացք որոնել ուզեց, ամարդեց գայն ոգանանել, ինչպես կասանանան վանասկար կենդանի մը։ բայց դիմադրիւթը վրայ հասանելով բանանանցաւ արասասել ասւեն, իրեն վերադարձելով փոքրիկ դասարը որ հանգիւ երեք սարեկան էր։ Ո՛հ, այն սիրասան էլեեն, գաղարեկ գասարքերս խարասալ մարդերով փոքրիկն սարիլ բան չէր դարձած եթէ ոչ գղարկ Մեսասր մը որ արգէն այնքան կը պասասէր իւր հարէն եւ սրան վրայի մեր Մթամբան էր։

Ասսալ հանդերձ չատ չանցած Լէկիլպէր սկսած էր նամակներ սասնալ լաթալ կասնիմեն որ հանաչելով գործած մասնցաւ մեղքերը սկսած էր ներողութիւն խնդրել, պարարել, վերանորոգել, կանանց մը կասվել կը խասասնար որան հիմերը ասխասա պիտի մնային լաւեա, զի վասասքիւն մը գործող կնոջ մը զինչասը ասւելի վերասպահելի էր, քան սարիլեռան։ Լէկիլպէր որոշած էր մերժել ասսն ազանանք. եւ այսպես եոթը սարիներ անդալ խնդրկեն վերջ Լէկիլպէր յաղաւած այն կնոջ թասանձայն պասասանքներեն որ կասեր թե մահասեր էր եւ թե կը փասքեր վերջին մեռք բարեաւ համբոյր մը դրոշմել իւր սրասասասրին վրայ, մասնեց որ չեւալ թե անպասիութեան չափազանցած ելալ թալարեց մեմիրան սասնել իւր դասարը։

Էլեն որ սասներկաս սարնկան հասած էր նոր ճանաչեց իւր մայրը, այնպիսի ծնողական խանթակաթ համբոյրներով եւ այնպիսի սրասասաւս ընդդիմանալով, որան սերը միչեւ հագեալ թարթանցեց... բայց սեսնելով իւր հոր վարմունքը սկսած էր մասնել մին չեւ որ կասարեալ մասխակ մը գարձաւ։ Օր մը Էլեն կասարեալ քաղասրասութիւն առած մասեցաւ իւր հոր եւ բասաւ,

«Հո՛դր... ինչո՞ւ սերեմն սրամասն կը թասիք մեր սեր սասնելու նկասմամբ, ա՛հ, այն մայրս... որ այնքան քաղցր կը պասկերանայ աչերաս յասաջ... եւ յանանք այսպես ըսելով մանկական փասփանկ մասաներով կը փաթթուէր նեռս վիզը չաղչաղան աչաց մէջ գնագրելով խղճագին ներողութիւն բառը։

Գանի որ մասանակը կանցնէր զաղարկն Էլեն կը հասաղաւեր որ իրեն մայր մը կը պակէր, եւ երթալով իրենն արմանանալու փափաքը կը կրկնապասկաւէր սեսնելով որ մանկիկը իրենց մեր թեւին սակ կը գանէին սփփանք։

(Շարունակելի)

ՄԻԼՓԷՖԷԼԻՐԻԴԱ

Բէնսելե թիւնճարլարրնան Աւեքսանդր նամ քիմեյի գրել էթմեգ իւղրե եարարամբյ օյան Եանգո նամ չանարն մանհաքեմեսի սիւն բնրա օլբնարագ։3 սեեե միւասեթլե գեսեւմասրնա գարար վերիմիշ սիր։

—Գաղը թանգիգաթ իճրասր իչիւն Տիյարպեքիր վիլայեթի ժանարմա գօմանանանը սասա։ Ադիմեթ բայա հարբեթլերիյե եվրագ միւասիրի իպդ։ Օսման Սագիպ էֆ. Սեւերեկկե կեթմեյիր սիր։

—Շերքեթը Խայրիյե վարօրասրնա չալյան չարնճալարրը՝ Թերասնեի Ամիրեսե թեչքի օլբնան ֆենն գամիսիօնը թարասքանան իմթիհան բասիմեերիրնե գարար վերիլերեք, պունանան պեսյլե՝ բաղար կենդերի Օսմանը։ վե չարչենպեհ կենդերի խրիսթիյան ասթարարը մեգքիր գամիսիօնա միւասանաթ իթմեկե սասվեթ օլբնմալար սաբ։

—Բեսմիւրճի Սալօմն իլե վալիսեսիի սեսյասիլքերի խասասարյան մաղնան օյան պեկեսիյե չասվալարրնան Հասան վե Գասրի էֆ.ներին եվվելքի կելն Շուրաթ Ցեվլեթ Պասարյեթ մահքեմեսիսնե մանհաքեմեների կեսրիւլիպ, Հասան չասվալքն պիր հաքթա հապսանա, վե մեսարիքը մանհաքեմեներն վե իքի չահթա իչիւն թայրն օլբնան 10ար զր. եեվմիյեներն քենարսրնեն ալնմասրնա, վե Գասրիներն պերասթինե գասրար վերիլմեյ սիր։

—Որասա նամ Ավթիրիա վասրրնան գասարսրթ Նեգալ վե Մարլաս եվվելքի կելն վարսրասան բրնթրմա չեգասգալարրնան, Հօգթա մեմարը բալիս Աքրթի էֆ.՝ իւղերերերնի արալարրագասա, սեեիզ պիր գաղ սասա բեվալվեր սթարալար։ Գանքի իւղերինե սիւն սեեիզ միւֆիքթիլեկի թարասքանան սեեիզե ենարիրեն սալկեճլար վասրթասրյա 8 սասա բեվալվեր չեգասրալար։ Մերգասմար սերասեսթ օլբնմեյալար սաբ։

—Սեր Հերպերթ Ֆիչեր բաղա Սասանա միւթեվեհհիհեն Գահրեսեն կեթմեյ սիր։ Մասմաթեյեհն եավերի եեւեգպալչ Վաթան իլե սաղ գալարասը Մեհմէտ էֆ. քենարիրնե բեքգասթ իսեհեքալեր սիր։

—Մեգթեթեղ Հարպիյե պալթար արնքիլարրնան իքմալը թահսիլ իլե պու սեեե չեգան եֆ.լերին օրասալարա թայիներերի իչիւն սաքերի մեգթեթալարը նեգարեթինեճ գասրասլարը պիր գաչ կենդեն չեքիլեճեք սիր։

—Այսքն վիլայեթինե քանին Այասալուգ մեթրօրօլիսկի հագգրնան վասգաս պասան պաղը չիքասյեթլերը իւղերինե, բասիպ թասրասիրը ազ իսիրպկերի իգմրասե նեչը օլբնան էմնիսլու կասգեթար եաղալարը։

—Եվվելճե Բարիզե կիթմիշ օյան Բլմիր մասարի Մ. Ֆարնեթթի սաեն չեհրիմիզե սվասեթ իթմիշ սիր։

ԹԷՐԶԻ ԱԼԷՄՇԱՀ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Նալլի սեեելերասե պերու Սթամպօլ Համիդիե ճասասեհնեհ պալանան Թերզի Ալեմշահ պիրասերեր՝ մաղազալարրը Գեյզալանա Տաղու Եալա գասրասը Վեհեսիկ սաղանանան օյան 5 նասմերալա սարարթամեն պիրինեն սասերեհնե նաղ եյլեմիշեե սիր։

Գաս մեսնասհպերլե մասմիլիհմա պիրասերեր՝ գելեգ ելպիսե օլարագ Ֆերասնդ վե Իսկիլեգ գասմալարրնան են ալեալարրը ճելդ իասալ, կերեգ Լակի մեյլթերերերնի վե կերեգ սասմամ Թեյրեֆե բաղպեթ պալարասրագ զեվթը՝ հեմ սիքիլեճեգ ելպիսելերին պիլիմիսեեն, վե հեմ սե գասմալարրն նեֆեսլիկնանեն մեմնասն վե խաշնասա իսեհեգալերինի իլան իսերելեր։ 20 - 18

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մնմանալար Սալնան Համմանդա Հանգրալ Էան Ճասրեսինե Ն՝ 20

ՖԻԾԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱԱՏԷՐ

Պու սեքա միւեսասեսեն քիչալա օլբնան իլպս ելպիսե մաղազասրնա գալեք էհվեն ֆիլաթա սալանբալը էնվաթ հաղբ ելպիսե պալանբալը կիպի, իսթենիլիքսե ազ պիր ֆարգ իսե հալեսիս իւղերինե սահի ելպիսե եարբլեր։

Իլպս մաղազասա ֆիրսանթ օլբնան հաղբ ելպիսերին մանհաքասրեն ֆիլաթ հեսվելի։

Բեսենկոթ գասթիսիս 170սեն 250լե գասար,

Զաքեթ գասթիսիս 90սան 230ա գասար,

Բալթալար 50սեն 230ա գասար,

Բանթալան 25սեն 80է գասար։

ՄԻՈՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Տերասասեթ Շերքեթը Թենվիրիսեի Օսմանիյեսի՝ Գաղը Ալի հասասէրհան, Մաղան կաղեթասը մանգասասը գարլեսարնա 10 նասերալը մանալա, «Էլեքթրիքլի սեՖիլեն գալեք բարլաղ հազ լամբալարը, վե պու լամբալարա մահասա մանչանար վե մերասնելեր (քիլիսարը) սաթալաղ իւղրե, մրեթիթթիլ Մ. Իսասդ Գարգիլիսին թանթը իասարեսիսե պու քերեգ պիր չիսալ քիլչա էթմեյ օլաղնը մրեթասասրա մրեթասերիսերինե իլան էթմեգե քեսալը գարար իսեր։

Մեգքիր չերքեթ՝ մրեթասերիսերինի սալա մեմնան էթմեկե արգասեգ օլաղնասն, մեգքիր կազ լամբալարնը ֆիլաթալարնը սա պեր վեհնը սաթ թեքեղեր էթմեյ սիր։

	ղր.	ղր.
Թեքեմեյ կազ լամբասը	54 հերթեհ	27.50
Մանչան	9 »	6
Մեբասնե	4 »	3

Մեգքիր չեսպեսե ըշեգ էթմեկե վե ըսբէթմագա մահասա պիրեսիվե մաքնասա վե սլեթ ու եսեկվթ, մեհալա մահասթելեթ սիսթեմե կազ լամբալարը, կազ սասալարը, մանկալ, մաթպահ սեսաղ, կլաղ, թիսլեր, սպասաբ վե սարբե պալանբալարը։

Շերքեթը մեգքիրե՝ գալեթ բարլաղ եսեգթրիքլի կազ լամբալարընի ֆիլաթալարնա մահասա թեեսիս օլբնան չիսպեսերին հերլերինի իսեհասեսե իլան իսեհեգ սեր։

Զ.—7 Միհիտիրիգեթ

ՍՕՆՖԻՑԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶԱՆ

ԵՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սան սն սեեե գարքնան մեմեգեթե մրեհիմմ թարամբերեր էրՖասնա չալեչան պու գասմասեա՝ Զարչսի Գեպերին Գասրսա խանանան Սալթան Համմամ սիսեհասեսեն բիչա օլբնան Թարալեան խանանան 18, 20, 22 վե 24 նաս մերալը սասլարա նաղ էթմեյ սիր։

Մեգքիր գասմասնա՝ եհալիսե ,կերեգ հազբ վե կերեգ բասարլասա սլարաղ Գեվզելասե եհվեն ֆիլաթալարա եսպամագա օլաղ, մեգքիր մաղազալարը Թեբերթի իսեն սիսթեմասա մրեբերիսեր Տերասասեթե ֆիլաթ հերթեքնանեճ մեգքիր գասմասնա իլե բեգպեթ իսեպալեհեք հեր պիր թրճարլեթ եվվելսաղարղնա չանասեթ իսերեր։ Գիսասեեեսեյհ, հեր գեսեն՝ պաչա մահալ մրեսասարա էթմեգեն եվվել պիր գեբեր գիրար օլբնան «ԶԱԼԵՇԿԱՆ» գասմասնա մաղազալարրնա Թեբերթի էթմեսե բեեա օլանը։ Պու գասմասնա՝ գեսնան մրեքերիսերինի, մերեգ մալարրնան նեֆասեթի, կերեգսե ֆիլաթալարընը եվվեսերեթի հրհեթիսեսե մեմնան վե խաշնասա իսեհեգ էթմեկե հազբ վե մրեհեկա սաբ։

Հեր նեվի գասան չաքեթերեի պասարնաղզ հնպի բաղար կենդերի սասեի աչեգ սաբ։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԳԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

8/20 գեկա. 1881 Թարիխի ֆերմանը Հիսամասեսանան 5ինեի մասասեսի 5ինեի ֆերասը մասհիպինեն, մրեասերերի խիթամ պասարասան 6 սեեե սանրա պեսելեերի թահսիլ օլանմայան գասբանալար հիլամիգ գալանագ սաբ։ Գինասենեյհ 1892 մարա 1/13սե վասեերի խիթամ պասան գասբանալար 1898 մարա 12,է գասար պեսելերի թահսիլ օլանմասաղզ հասլե Տասյասը Ուսասմիյե վեղսեսինե գալանագը Տասյասնը Ուսասմիյե թահվիլաթը հասիլերինե իլան օլանը։

***

15/27 սպրիլ 1890 Թարիխի ֆերմանը Հիսամասեսանան 14հինեի մասասեսի մասհիպինեն, վասերերի խիթամ պասարաղ Թարիխասեն 6 սեեե սանրա պեսելեերի թահսիլ օլանմայան պիհմասվե գասբանալար հիլամիգ գալանագ սաբ։ Գինասենեյհ 1892 մարա 1/13սե վասեսի խիթամ պասան 100սե 4 ֆիգիլի Ուրիսթիթ Թահվիլաթանը 3 նասմերալը գասբանը 1898 մարա 12,է գասար պեսելի թահսիլ օլանմասաղզ Թագսիրսե. Տասյասը Ուսասմիյեյե գալանագը մեգքիր թահվիլաթ հասիլերինե իլան օլանը։

22/4 գեկասեմբեր 1897

Տերասասեթ

ՀԱՅՐ ՌԻՍՏԻՆ

ՊՐՕՆՇԻՊ, ՆԵԶԼԷ ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԵՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ԷՕՔՍԻԻՐԻՑԻ ՎԱՐ ԻՍԿ

ՕԳՈՒՍՏՈՍ

Պագլյուսյագ ինչու խանիմ վէ կա խաս ֆէնա պագրիմզ սաի պիր նէզլէ՝ վէրէմի պիւէ սավիթ խէրխ սէ, էք սերիս պրօնշիթէ թանվիլ օլուր, եանի ազգիյրէանի պագրալար գարանլը. պազէն էօքսիրիւք օ գասար չազալար վէ օ գասար քէսդը յիսանէմ իսէր քի, թէքմիլ վիմանա սարուլար վէ եսրանլար, սայսա ալանմագ օլուր, նապդ գալգիլշլար վէ ազ պիր ասանգ ալանարգա, էօքսիրիւք վէ նէֆես արզնթիլարը իքի գամ արթար։ Բէք չօդ ալֆա ագ ֆիյերլերաէ գասարմրգլար (Բիւսաիւքիւ.) հարլ օլուպ, պանլար չազալանմա՝ ֆիյերլերի թեգարլար. ֆէրհամ պանլարզլարանա, ագֆիյերին հիրիլերիանէ պազանգլագ բէյան օլար. ֆիյեր երիյերէք գալանգլար բէյան օլար։ Խասթա պիր թարֆը աղրմազարզեն երիյիպ սաբրար, միթէմարիյն հիդրանի կեսրիւնիր։ Իրիքիրիրիքլերի վէ պակամլարը՝ նէվվէնէ պկլազ. քէսրիքլի վէ սանէֆի օլասազը հալաէ, բէյ սեր բէյ էնարիյէի մանֆիպ օլանագ պիր ընկ ալարաղ պալար, վէ նիհայէթ նեչիրէ չալար։ Էսրրիս արթզգ ազրը ազրի պիր ճան չեքիշմէանէ իպարթի օլաս. թէմարյա ազիր պանշնան օլասազը հալաէ սէսնիրվէրիր։

Պիրանէնալէդ, ուզանն սիրէն պիր նէվգիլանն վէ իլա պիր պրօնշիթ պանչանկրեանան չօդ ասգրընմաս արր։ Ադրրալյմագանն էվվէլ խասթասազը սասրասրթմագ վէ պաշար պաշլամագ էօնիանիս ալմագ էն էմրն թարիհ սարր։

Պիր գանվէ գաշզը կիսյ գարթանը՝ պիր պարագ սաս էշէսէ գարբէրարագ հէր թասամա իշիլթգան, էն մանանանք նէվգիլ վէ էն էգիսիշ էօքսիրիւք ասէք օլաս. էյրեթ անյաղլան խասթալագ սախի չագ սէթա պան սաբրէմէ ալէք սա թէասվիր օլաս. Հարթա վէրեմ օլասազը հալաէ, բէյ սեր բէյ էնարիյէի մանֆիպ օլանագ պիր բէնկ ալմագա պալար, վէ նիհայէթ նեչիրէ չալար։ Էսրրիս արթզգ ազրը ազրի պիր ճան չեքիշմէանէ իպարթի օլաս. թէմարյա ազիր պանշնան օլասազը հալաէ սէսնիրվէրիր։

Պիրանէնալէդ, ուզանն սիրէն պիր նէվգիլանն վէ իլա պիր պրօնշիթ պանչանկրեանան չօդ ասգրընմաս արր։ Ադրրալյմագանն էվվէլ խասթասազը սասրասրթմագ վէ պաշար պաշլամագ էօնիանիս ալմագ էն էմրն թարիհ սարր։

Էյիլէմէթ իսմիսանգ կէօրիւնէն պան կագի պիր չօդ խասթալարազ՝ 30 սէնէսէն պէրու Կիսյ գարթանը վանօթարյա էյիլէսիրիկրի կէօրմէյան. պազը էրպազա մրսասագա՝ խամ սիշկիթանէն պիլիսթ, ֆասէ, խասթայր ալասթարագ սարլ Կիսյ գարթանդան սէրիրսէ քէնարի եսթարթ սաբիթ գարթանը սասթազան, եէ պէօյնէն խասթայան ֆինալազը մանէպ օլմագան սարրար։

Ֆիկնագիգա հիսա հիսա գարթանլար վար սարր։ Էն ալա գարթան վէրէն շամ ղանալարը նորվէկիասա եէթիրիր, վէ հեր էն գասար ֆիյթը էրիւնգ բան սէ, Մ. Կիսյ քէնարի ֆապրիգասընա եալնէրզ նորվէկիասէն էն թէսրզ վէ խալիս գարթանդասա սալանարը. հալ պան քի, պազը ֆապրիգասրալար՝ ֆիյթանա թասան իլէ էքսերիս ալազը հիսա գարթանլար գալանարրար. պանլար ասնագ օլար, լ-քին խասթալը էյի ինվազ։

Պրանէնալէդ, պրօնշիթ, նէզլէ վէ էսկիմիշ նէվգալ, վէ հասթա արգնեֆես վէ վէրէմ խասթալազարանա սագնմագ վէ էյիլէնմէք իշին էնգալանալիրանա Կիսյ գարթանդը խալեպ ինվազ վէ էնգալանը սա՝ սրզէ սարլ Կիսյ գարթանդը վերթիկինէ էմրն օլմագ պէտէմէկ։ Ելզէմ սարր։ Էկէր էթիքալթին իզալրնէ «Մէգան Ֆրեր, 19, Ժագագ ուգազը Բարիզաէ» ալյաս սարէս եազ լը թէ՝ սարլ խալիս Կիսյ գարթանը սարր, գրա Մ. Կիսյ՝ 1869 սնէգրնանէ պէրու ֆապրիգասընը օրայա նագլ ինմիշ սարր։ Հար չէսէրին էմրքէթիր բազերինաէ մանանթան է. Կիսյօսրն մսա, եէնրի վէ գրարմազը բաշ բրնգ եազը իլէ վէ եանալա մասրանա իմգասը սաթի եազլազ սարր։

Գալ իլաճ Տէրսանաթի վէ Թաշրանալար հէր էգզանանէ վէ էգզա սեթալարբանա պալազնարը։

Պան իլանգն սրկէր պիր մանհասանանթը սա՝ ֆիլոթանգն գալիթ էնվենէրէթի սարր։

Կ սյս գարթանդնգն պէկէր չէյնէնանէ՝ 12ալն 15 լիթրայա գասար սանէրնաէ գանլանալյամբ թէրթիպինէ սրգգիպալի սրգասրը գարթան սէվճաա թասակի նազարը սրիգգարթ սալզնարը իսէ՝ եէվիյնէ անճագ եէրիթ բարա գասար թէասվի մասրանթը օլճագզը անանալարը։ Կիսյ գարթանդն կէրիգ էսվէնիկի վէ կէրէգ եարարլազզ պան իլանգն պան գասար չէրէֆ եանա նամ գազանմասրանա վէ իսթիսմալի ասմասմիրչէմէնէ ազ եարանալ իթմէմէլ օլասազը սերգեքեր սրր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԳԷ

Բաւմէլիի Շարգի վէ Գալկարթանգան սախիրնաէ իսհիսարէն ֆիւրսաթի օլանճագ Ֆօչ-Թաւզանն իհալէթի մասաալէթի չէհ. Հալը Բաւմիրն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գասար թէմսթա իսիլմի, վէ չէրսիթը իհալէյէ սաթիսէ մանհարրէր մէվասա իլվէ օլնմրզ սարր։ Նէօյէ քի. Տաւյանը Ումասմիյէ իսարէսի սիրերաէ հէր իքի մահալաէ սաթրլանագ թաւզան Թ.բասն պիր քիշիյէ, վէ սրլեր իսէ սյրը սյրը իքի քիշիյէ իհալեաէ մանասյէր օլարզնանան, մէնֆասթրն իլեագրնա կէրէ պանգասէ քի հանգանզնը գարթէն մանհաֆազա իսէր. հեր իքի մահալաէ Թաւզ ֆիւրսաթնա Թաւիգ օլանլարն թէգ-լիքի իսէեկէկի ֆիյթ սյրը վէ իքի թաւիպ Թարթիրնան Թէգլիֆ օլնան էն կիւնէնգ ֆիյթրն հասարը վասա. Թրնն ֆէվգինաէ օյմագ լազգմ սարր։ Գալ իյէ Թաւիպ օլանլարզն՝ յուրաթը իհալեյի անլագագ վէ Թէսհիսասթը վազգալարզնը պիր զարֆ սերանինաէ մէգմասրանն պէյն բարմ էյան օլզնարը։

Մրլյթէրիլերին՝ Թագիրնանէն սասգնմասրը իչիան, պալասաէք մարգա իլէ եավրանան վէ Իսագուլան իպարբեանէ սերգաթ էյլեմէլերի էնթար օսանրը։ 50—38

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՍ

Հաֆթալէ սեֆերլեր

Ալաֆ. զեկեմբերին 20ինի բասգարը էրթէր կիւնու սգյամ ալաֆր սասթ կասգարթան Թանկսրն սիվար օյարգր Գամգոյ վասրը՝ Սամսան, Թրապիզն վէ Գարսամա հարէքէթ իսէհլգարը։

Ալաֆ. զեկեմբերին 28ինի բէնգէնգրկ կիւնի սգյամ ալաֆ. սասթ կալ գարթան Գոկ իսանրն սիվար օյարգր Էնասրնէր վասրը Զանանգգալ Իզմիր Վ.թի Գէրբաթ, Լարնագա, Սուրիա Իսքէլէրի (սգթարմա իլէ Ս-ֆա) Բարթ Ս-ֆա, Իսքէնտերիյէ վէ Մարսիլիա հարէքէթ իսէեգ սիր։

Ալաֆ. զեկեմբերին 24ինի ճանմասա կիւնիր սգյամ ալաֆր. սասթ կալ. գարթան Մարթէլէնին սիվար օյարգր Մէրսին վասրը Զանանգգալ. Իզմիր, Վարթ, Բէրրե, Մարսիլիա, Հավր վէ Լանարայա հարէքէթ իսէեգ սիր։

Բարթ-Լիսն-Մէսիթէանէ չէմէնարֆեր գանմանանանայա գարարլարզան Քէրթիպ իւզրե Բարիզ իլէն սալենանգ պիւէթերի ֆիյթրթ պէր վէհնէ սիր սիր։

Պեյսիւգ բասթարրն 1ինի մէվզէ 320, վէ 2ինի մէվզէ վասրը վէ պիրինի մէվզը չէմէն-ըֆեր պիրլիգասե օյարգ 242 ֆր. վէ իքինի մէվզը վասրը վէ չեմէնարֆեր 230 ֆր. օյանգ. հիւգ վասրարրանա հարարդ 1ինի մէվզը վասրը վէ չեմէնարֆեր 245 ֆրանգ սարր։

Տահա մրգեմմել մանիսամբ ալամգ իչիան Գալաթա բրեսրը իսգէրինանէթ էսկի հկասրիւգ սասրեսրինանէ պեսրիւգ սաէնթէլասնեյէ մրսրահասթ ալանմալը սարր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵՆ

Թեսասվիր խասասսի

Էմրազր էֆրենհիյէ, Քենասիւրյէ վէ ճիլասիյէ։ Գէյօյանանա Տօգրու եօլաս Մհոգ օսգարրնաս Ն. 4։

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 դեկ.

Ռնկիլ. եսհամը Ինկ. Լիր.	112—62
Օսմ. եսհամը ոսլլաբ	21—65
» » գանանաբ	21—53
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	42—
» » » Դ	24—06
Ոթոման 1871	103—50
Ղսմանլը Գանգասր	12—18
Գրբրբ սսլ. մանթանրաէ	106—50
եսանան 5 % 1879	33—75
Գսուլյա խթիգրաբզբ	104—50
Գսուլյաբ խթիգրաբզբ	96—
Դանգիս Բարէդ 3 տյ վասէ	25—39

Բարէդ 22 դեկ.

Գրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—12
» » 4½ %	106—80
Եէկի Օսմ. եսհամը ոսլլաբ	21—82
» » » գասրանաբ	21—82
Մէրի Բ.	43—
» Գ.	24—30
Բաւմէլի չբմէնաբզիրի	109—50
Ղսմանլը Բէսիրի եսհամը	313—50
« Գանգասբ	559—
Գրբէսի Լիսնէ	798—
Սիսվէրէյ ոգրիանը	83 2—
Թիանլու եսհամը	86—15
Գրբրբ ֆանս. մանթանրաէ	—
Սանսանիրէ Բիւրգ	452—
Օսմանիրէ	381—
Տաւան Օթոման	485—
Բարէդ Գանգասբ	8:8—
Սրանսիսլ	61 55
Թրանսվասալ	39 25
Գսուլյա 3 տյ վասէ	25—23

Վիէննա 22 դեկ.

Լօնտրա իսպէրինէ գասպէս	120—35
Բաւմէլի չբմէնաբֆեր ֆր.	59 20
Ղսմանլը Բէսի ոգրիանը	43 50

Գերլին 22 դեկ.

Օթոման	24—50
Բաւմէլի չբմէնաբֆ. (մարգ)	111—75
Լօնտրա իսպէրինէ գասպէս	20—21
Բարէդ » »	80—65

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Բան. սսմ. սուն ոգչ. գար.	23—30
» » » էն հիւգանգ	23—31
» » » [illegible]	23—28
Գաս ոգգան ոգչբաբ	23 26½
Գանվիլիաբ Օսմանիյէ	85—
Գերա Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բաւմէլի չբմէնաբ. ոգչ. գար.	109—
» » » էն հիւգանգ	109 25
» » » ոգչ	109
» » » ոգչաբ	108—25
Լգչէ ֆրանգ	—
Հերոբ Լիրէ	—
Հեվալեանգ »	—

ՊՈՒԼԳԱ ԳՈՒՐՍԱՆԻՔԻ

Բէժի Ագսանը	18—21
Սրկ-բէք Ա.	—88
» Բ.	—68
Գրանվալ	7—20
Ամիրգանա	4—20
Գրանբ ժէնէրալ	7—08
Գանբէք Օթոման	3—02
Ժանիզանա	2—65
Ագրանն Գանվերսիալ	13—05
Թանագա Գարբրբանանան	6—
Ամբրբրբիզ	5—09
Լանրսա	70—
Գանգ Նանանալ ոգ Կրեա	419—
Բրանսվալ	38—
Բրնբրյ Թանվիլթը	462—
Օպրիկանաբ Բրանվալ	500—
[illegible] Քրեբրքանրի.	120—
Գրն գանս. իչեն 8 կիւնգնթրի.	2—
» » » 1 » »	—90

ԱՆԳԼԷԼԵՐԷՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Սամ. լեբանգ 100 գյ. ոսան	Ղրշ. Գ.
Ղեգ-գ ֆէնֆանիյէ ֆանրգզ	108 01
Էթանլիգ »	096—
Հնդկական լեբանգ	169—35
Բրանանգզ ոգլթանգ	87—06
[illegible]	90—
Բրեմիգ ոգլթանգ	51—02
[illegible]	8—56

ԳԱՄԱՐԻՈ

[illegible]	109—50
[illegible]	22 95
Ֆլորէն Մանան	10—88

ԻԼԱՆԱՓ

Զէքմէճէի Գէպիր գագասը ալար մանանանէ մերգեգ անարանանա մէվճանա գալասարանմր, 1827 յ.ինգ գարբրճա իլէ 1007 յիսրգ ֆի վէ 543 յիսինգ պաւրյագ վէ 3353 յիսինգ մրգարրն պէտէրի Մէճիարյէ 19 հիսասարյա բէյիսնէն վերիրմէգ վէ քանֆիֆէի մէսարիֆի թարիպինէ սա օյմագ վէ ֆանանանգը էվվէլին 29ինգը կիսնիս գարարանասէսի չէքրյմէգ իւգրե մրգասյէսէյ չէգարրյմրզ, վէ Գիթիս վիրյէթի սանխանանէնգգ Գ.Գիրկասասպարանգը 21391 ½ գ. պէտելէ ասանպրգ մագ վէ բէֆէերասնթը սյրը 20000 գ. պէտելէ մահալի թալպի եօհ սէնանանա թէգարրանը իսերեգ, չէհրը մեգգանրրն 8 ձեր կիսնիանէ բիթիգասրեն պիր հանֆամ մրասանթ. սագրյա չէգարրյմրզ։ վէ պանեգի՝ չէհրը մեգգանրրն 15ինճի կիսնիս ի հալեի գարթյանարին ինրանը մանգարրեր պանեգանգ օյմագա, պանանրա Էրգամը սանրեսանան թարիպագ օյմանարրն մահալերինէ, վէ եանասա Մալիյէ խագրեր ճեկիլեսրանան։ Ալբ վէ Բանանամ իսարեի ամանայրյանան մրբրանաթ եյլեսելերի։

10 քեան. եվվել 313

Ղ.զի Սաթ Ալի Բալա վագֆանան Տիվան ե լանա մահալեր վագֆա Սալթան Պայազիս ճասանսրանէ մեգթեպ թարիբանա վագը 16 նանմերալը պիր պագ գեռկիրը սրանգեռնեն չեհրի 50 գ. գրբա իլէ թալպը եօհանանսրանէ օյանալանան, գամմ իլէ իսթիհրբանա թալպ օյանարան թարիպը մանանանգ Բանանամ 18ինճի բեյնճ էսպրի կիսնիանէ. սեկրն բեյ ազեանրերի սրանանանգնան եվզ-ֆբ Հանայա Խազնեբի մահանագիր ասասրիլ իսարեսինէ սրբրանաթ եյլեսելերի։

9 քեան. եվվել 313 3—1

Խազիրի ճեկիլ եգանգ վէ սրմանանիյէր,

Խազիրի ճեկիլ չեբպիթ վէ ասնասանրմա վէ մահալեգրանիր,

Ի զիսրի ճեկիլ սանճանալը,

Ասա Ալթանա վագը սթիգ թահանրանէ սահալ,

Ասա Ալթանա վագը սթիգ թահանրանէ սրեքթեսիրանան պիր ասանա պարագ.

Թարագանան վագը նանթեմամ սեսիրանան։

Մեգգիր սանթեսեանանրը իսէ թահանրանէ վէ պարագ վէ սեյիրմէնին սրանանթ էսի-ելրը ուեսէր հանրանի սանգանանան